

Resusci Anne Simulator

User Guide



English

www.laerdal.com



Laerdal
helping save lives

The Resusci Anne Simulator is a realistic manikin designed to meet the learning objectives of basic healthcare and intermediate life support. The simulator supports training for CPR, defibrillation, vital sign recognition and supraglottic airway management procedures.



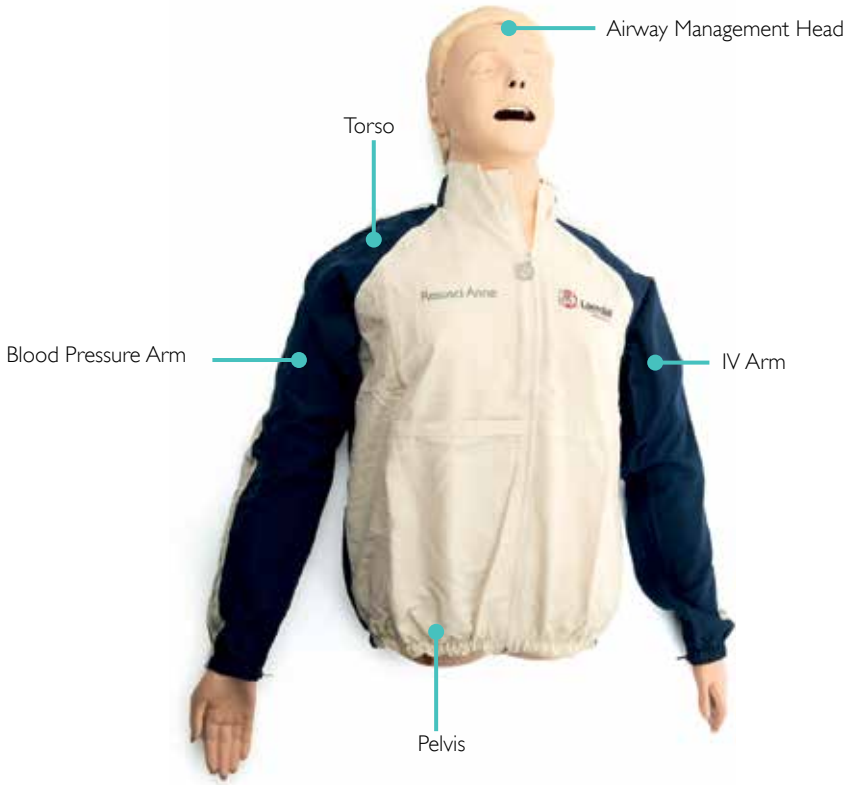
Note

Photos/illustrations may vary from product.

Contents

1	Items included	4
2	Get started	6
3	Use	10
4	Maintenance	15
5	Cleaning	20

See Important Product Information pamphlet for more information or visit www.laerdal.com



Air Pump



Blood Pressure (BP) Cuff



SimPad (Link Box with lithium-ion battery installed in manikin).
SimPad Wrist Strap and Sleeve



Manual
Defibrillation
Plates

Items Included



Extrication
Rescue Legs

Pants



Full body
soft pack



3 Eye Sets (normal,
constricted, dilated pupils)



2 x AC Adapters



USB Cable



Simulated Blood



Lubricant

Charge battery



Charge battery using AC adapter included.

Attach legs

Detach lower chest skin and fold back.



Remove stomach foam.



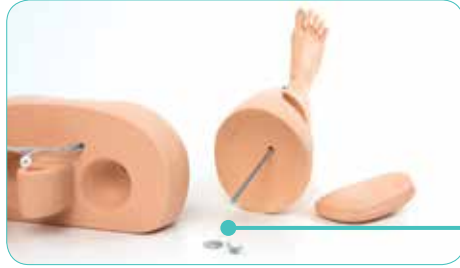
Twist to disconnect tubing between pelvis and torso.

Remove bolt connector.



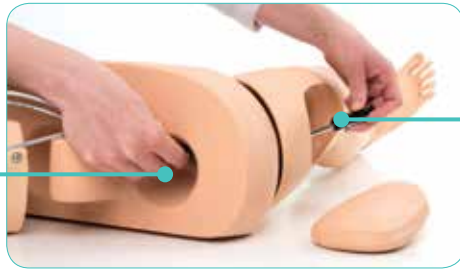
Disengage pelvis from torso.
Do not disrupt connection wires between pelvis and torso.

Get Started



Remove wing nut and washer from bolt inserted in leg. Spring assembly remains in leg.

Remove Thigh Pad and insert bolt through hole in pelvis. Slide washer and wing nut back over bolt.



Use screwdriver to secure screw while driving bolt into wing nut.

Reattach pelvis, with legs, to torso.



Replace bolt connector to secure.

Reconnect tubing between pelvis and torso and place in groove.



Slide loose wires/tubes down into pelvis.

To remove legs, reverse procedure.

Connect blood pressure cuff to arm

Place blood pressure cuff on arm.



Connect clear tubing on cuff to blood pressure connector on BP tubing. Insert connector and twist to click into place.

Connect external microphone (not included)



Plug microphone into jack on side of Link Box. Pink extension cable provided.

Fill air container

Attach air pump hose to fill valve located on right side of torso.

Air container is located inside pelvis.



Use manual pump provided. Do not to exceed 10 bar (145 psi).

Detach air pump from fill valve.



Note

If spontaneous breathing is activated and no chest rise is observed, ensure there is enough air in the air container. Refill as necessary.

Get Started

Prepare IV Arm

Select a vein and attach IV tubing to IV bag.



Allow fluid to flow through arm and out of other vein. Clamp off flow (with a knot or clamp) of fluid from open vein.

Connect SimPad to simulator

Refer to SimPad User Guide for instructions.

Connect PC to simulator (optional for SimPad Patient Monitor)



To use PC software, connect Ethernet cable between simulator and a computer. (Cable not included).

On/Off



On/Off button

Head tilt/Chin lift



Jaw thrust



Breathing

Spontaneous breathing is controlled by the SimPad.

Use

Ventilation



Airway management tools can be used.

Airway obstruction

Airway obstruction can be activated by the SimPad.



Note

- If the simulator is turned off while closure valve is closed, valve remains closed. Closure valve will open automatically when simulator is turned on.
- Do not use simulated vomit for suctioning.

Chest compressions



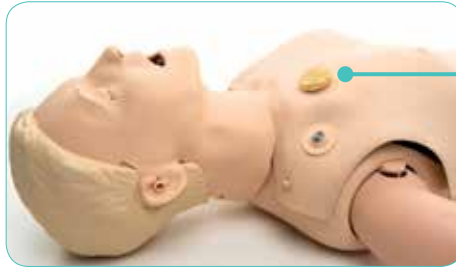
Manikin will detect correct hand position.



Note

Spontaneous breathing must be deactivated while performing CPR.

Defibrillation



Defibrillation connectors and ECG connectors can be used with AEDs or manual defibrillators.



Note

Defibrillation must be performed on defibrillation connectors only. Observe safety precautions for use of defibrillators.



Caution

- Do not provide more than $2 \times 360\text{J}$ discharges per minute on average to prevent overheating.
- Manikin chest must be kept dry. Ensure manikin remains dry when using IV arm.
- To prevent chest pitting, do not apply conductive gel or conductive defibrillation pads intended for patient use.

Lung

The simulator is equipped with one disposable unilateral lung.

Stomach



To deflate stomach, press gently.

Use

Heart and lung sounds



Heart and lung sounds are controlled by the SimPad.

Blood pressure



Right arm can be used for blood pressure training.

IV arm

Use left arm for IV training.



Note

If training session involves administration of fluids and/or drugs, empty arm immediately following session.

Pupils



Use different pupils to simulate various patient conditions.

Cricoid cartilage



Cricoid cartilage can be detected.

Carotid pulses



Carotid pulses synchronize to ECG.



Note

Do not use excessive force when palpating the carotid pulse as this will result in no pulse felt.

Voice



Speaker in head emits prerecorded or live sounds. Refer to SimPad User Guide for instructions.

To run simulations

Refer to SimPad User Guide for information on how to control the simulator during sessions.

Pupil replacement

Pull back hair.
Detach the top of face skin and ears and fold back until eyes are exposed.



Detach eye from head.
To insert new eye, place in hole and press into place.



Reattach face and hair by reversing procedure.

Change battery

Only use Laerdal lithium-ion battery.



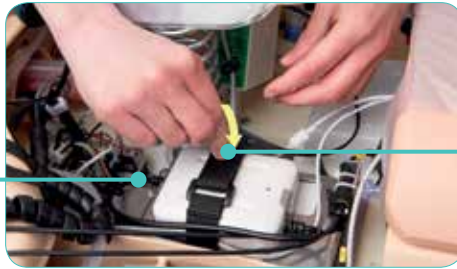
Release strap securing battery to Link Box.



Remove battery.



Detach battery connector from Link Box.



Replace battery. Plug in battery connector.

Secure battery with strap.

Maintenance

Ventilation

- Lubricate airway with two or three sprays prior to starting your training session.
- Lubricate airway management tools liberally prior to starting intubations. Consider whether additional lubrication is needed later in the session.
- Use only lubrication provided. Do not use silicon or other lubricant, as this may damage manikin.



Note

Head contains electrical components. Due to inability to sanitize airway, mouth-to-mouth/mouth-to-mask ventilation should not be performed.

BP arm assembly and disassembly

For transportation using hard case you must disassemble BP arm.

Press grooves to release arm and expose cable.



Detach cable. Remove arm.



To reassemble, reverse procedure. Ensure grooves on bolt fit properly into hole on torso. Reattach chest skin.

Lung replacement

Detach chest skin to expose lung.



Detach tubing from blue airway closure valve located under lung plate.



Reattach tubing to airway closure valve and attach new lung.



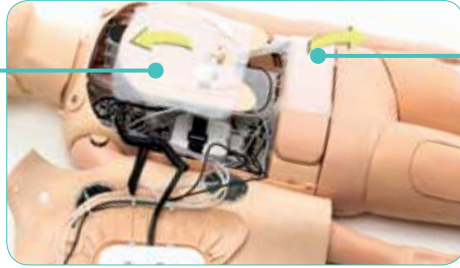
Press gently to secure lung plate.



Maintenance

Stomach replacement

Detach chest skin and lift lung plate to locate and easily access stomach tubing.



Lift stomach piece.

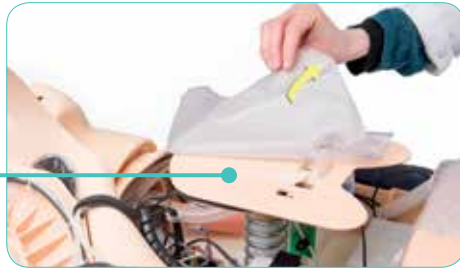


Detach stomach bladder and tubing from stomach valve. Attach new stomach bladder.

Replace stomach piece. Reattach chest skin.

Breathing bladder replacement

Detach chest skin and locate breathing bladder under lung.



Detach breathing bladder and replace with new bladder.



Reattach lung to lung plate. Reattach chest skin.

Preventive maintenance is the best method to ensure optimal operation. General inspection should be conducted at regular intervals.

Periodically wash all skin parts that are not regularly sanitized using warm water and soap or manikin wipes.

Most stains can be removed with warm water and soap or Laerdal manikin wipes. Before use, test cleaning agents on a non-critical area (e.g. under the chest cover).



Note

Pigments from lipstick and pens may be impossible to remove. Avoid using coloured plastic gloves when handling the manikin, as they may cause discolouration.

Resusci Anne Simulator

Uživatelská příručka



Česky

www.laerdal.com



Laerdal
helping save lives

Simulátor Resusci Anne Simulator je realistická figurína určená k použití při výuce základní zdravotní péče a život zachraňujících úkonů. Simulátor lze využít ke cvičení kardiopulmonární resuscitace, defibrilace, rozpoznávání životních funkcí a nácvik zajištění dýchacích cest supraglotickými pomůckami.



Poznámka

Fotografie/ilustrace se mohou od skutečného výrobku lišit.

Obsah

1	Obsah balení	24
2	Začínáme	26
3	Použití	30
4	Údržba	35
5	Čištění	40

Další informace naleznete v letáku „Důležité informace o výrobku“ nebo na adrese www.laerdal.com



Ruční pumpa



Manžeta na měření krevního tlaku



Tablet SimPad (jednotka Link Box s lithium-iontovou baterií je nainstalovaná uvnitř figuríny). Zápěstní pásek a pouzdro na SimPad



Destičky pro defibrilaci

Obsah balení

Pohyblivé
dolní
končetiny

Kalhoty



Taška

3 sady očí (normální,
zúžené, rozšířené zorničky)

2x napájecí adaptér



USB kabel



Simulovaná krev



Lubrikant

Nabíjení baterií



K nabíjení baterie použijte dodávaný napájecí adaptér.

Připojení dolních končetin

Oddělte dolní část pokožky hrudníku a přeložte ji.

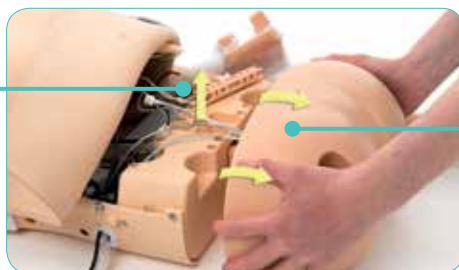


Odstraňte výplň žaludku.



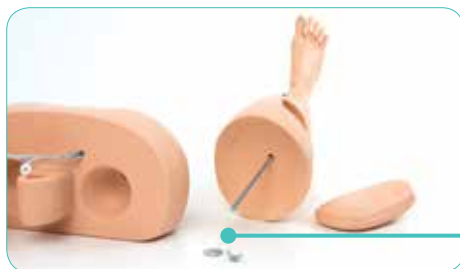
Kroutivým pohybem odpojte hadičky mezi pánví a trupem.

Odstraňte šroub.



Oddělte pánev od trupu. Neodpojujte kabely spojující pánev a trup.

Začínáme



Sejměte křídlovou matici a podložku ze šroubu v končetině. Sestavu pružiny ponechejte uvnitř končetiny.

Odstraňte stehenní podložku a vložte šroub do otvoru v pánvi.
Podložku a křídlovou matici nasadte zpět na šroub.



Přidržujte šroub pomocí šroubováku a nasadte šroub do křídlové matice.

Pánev spolu s končetinami připevněte zpět k trupu.



Zajistěte nasazením šroubu.

Připojte hadičky mezi pánev a trupem a vložte je do drážky.



Volné kabely a hadičky stáhněte dolů do pánve.

Končetiny odpojte provedením kroků v obráceném pořadí.

Přípevnění manžety na měření krevního tlaku k paži

Nasadte manžetu na měření krevního tlaku na paži.



Připojte číré hadičky na manžetě ke konektoru měření krevního tlaku na hadičkách pro měření krevního tlaku. Zasuňte konektor a otočením jej zajistěte na místě.

Připojení externího mikrofonu (není součástí balení)



Zapojte mikrofon do konektoru na boku jednotky Link Box. K dispozici je růžový prodlužovací kabel.

Naplnění nádrže na vzduch

Připojte hadici ruční pumpy k plicímu ventilu na pravé straně trupu. Nádrž na vzduch se nachází uvnitř pánve.



Použijte dodávanou ruční pumpu. Nepřekračujte tlak 10 bar (145 psi).

Odpojte ruční pumpu od plicího ventilu.



Poznámka

Pokud je spontánní dýchání aktivní a zvedání hrudníku není patrné, zkontrolujte, zda je v nádrži na vzduch dostatek vzduchu. Podle potřeby vzduch doplňte.

Začínáme

Příprava IV paže

Vyberte žílu a připojte infuzní hadičku k infuznímu vaku.



Tekutinu nechte protékat paží a vytékat z jiné žíly. Uzavřete průtok tekutiny z otevřené žíly pomocí svorky nebo uzlu.

Připojení tabletu SimPad k simulátoru

Pokyny najdete v uživatelské příručce k tabletu SimPad.

Připojení počítače k simulátoru (volitelné pro SimPad patientský monitor)



Chcete-li použít software z počítače, připojte simulátor k počítači ethernetovým kabelem. (Kabel není součástí balení.)

Zapnutí/Vypnutí



Hlavní vypínač

Zaklonění hlavy / zvednutí brady



Předsunutí čelisti



Dýchání

Spontánní dýchání je ovládáno jednotkou SimPad.

Použití

Ventilace



Lze použít resuscitační vak.

Obstrukce dýchacích cest

Obstrukci dýchacích cest lze aktivovat pomocí SimPad.



Poznámka

- Pokud simulátor vypnete, když je uzavírací ventil uzavřený, zůstane tento ventil uzavřený. Po zapnutí simulátoru se uzavírací ventil automaticky otevře.
- Nepoužívejte simulované zvratky k nácviku odsávání.

Nepřímá srdeční masáž



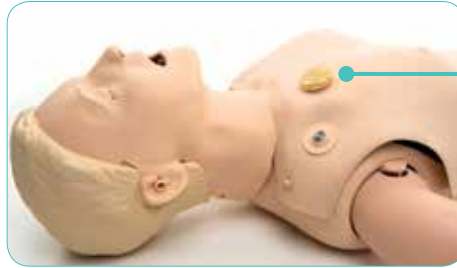
Figurína detekuje správnou polohu rukou.



Poznámka

Při provádění kardiopulmonární resuscitace musí být spontánní dýchání deaktivováno.

Defibrilace



Defibrilační konektory a EKG konektory lze použít s AED či manuálními defibrilátory.



Poznámka

Defibrilace musí být prováděna výhradně na defibrilačních konektorech. Dodržujte bezpečnostní opatření platná pro použití defibrilátorů.



Upozornění

- Neaplikujte průměrně více než 2 výboje o 360 J za minutu, aby nedošlo k přehřátí zařízení.
- Hrudník figuríny musí být vždy suchý. Při použití infúzní paže dbejte na to, aby byla figurína stále suchá.
- Nenanášejte vodivý gel ani neaplikujte vodivé defibrilační elektrody určené k použití u pacientů, aby nedošlo k poškození pokožky figuríny.

Plíce

Simulátor je vybaven plícemi k jednorázovému použití.

Žaludek



Žaludek se vyprazdňuje jemným stlačením.

Použití

Srdeční a plicní ozvy



Srdeční a plicní ozvy řídí jednotka SimPad.

Krevní tlak



Pravá paže slouží k nácvičku měření krevního tlaku.

IV paže

Levá paže slouží k IV tréninku.



Poznámka

Pokud je součástí tréninku podání tekutin či léků, paži ihned po ukončení tréninku vyprázdněte.

Zorničky



Různé zorničky slouží k simulaci různých stavů pacienta.

Prstencová chrupavka



Lze nahmatat prstencovou chrupavku.

Puls krční tepny



Puls krční tepny je synchronizován s EKG.



Poznámka

Při zjišťování pulsu krční tepny hmatem nepoužívejte nadměrnou sílu. Pokud použijete nadměrné síly, je možné, že nenahmátnete žádný puls.

Hlas



Reproduktor v hlavě vydává předem nahrané nebo živé zvuky. Pokyny najdete v uživatelské příručce k SimPad.

Spuštění simulací

Informace o ovládání simulátoru během tréninku najdete v uživatelské příručce k SimPad.

Výměna zorniček

Stáhněte vlasy dozadu.
Oddělte horní část pokožky obličeje a sklopte ji tak, abyste odkryli oči.



Vyjměte oko z hlavy.
Do otvoru vložte nové oko a zatlačte je na místo.



Provedením opačného postupu nasadte obličej a vlasy.

Výměna baterie

Používejte pouze lithium-iontové baterie společnosti Laerdal.



Uvolněte popruh, kterým je baterie upevněna k propojovací jednotce.



Vyjměte baterii.



Odpojte konektor baterie od jednotky Link Box.



Vložte baterii. Připojte konektor baterie.

Baterii zajistěte pomocí popruhu.

Ventilace

- Před zahájením tréninku zvlhčete dýchací cesty dvěma nebo třemi stříky lubrikantu.
- Před zahájením intubace dostatečně zvlhčete nástroje pro dýchací cesty. Během tréninku zvažte, zda není třeba provést další zvlhčení.
- Používejte pouze dodávaný lubrikant. Nepoužívejte silikon ani jiný lubrikant, který by mohl figurínu poškodit.



Poznámka

Hlava obsahuje elektrické součásti. Neprovádějte dýchání z úst do úst / z úst do masky, neboť po provedení těchto postupů není možné dýchací cesty správně vydezinfikovat.

Nasazení a odpojení paže pro měření krevního tlaku

Chystáte-li se figurínu přepravovat v pevném pouzdře, bude nutné odpojit paži pro měření krevního tlaku.

Zatlačením na drážky uvolníte paži a odkryjete kabel.



Odpojte kabel. Oddělte paži.



Nasazení provedete zopakováním kroků v obráceném pořadí. Dbejte na to, aby drážky na paži správně zapadly do otvoru v trupu. Nasaďte zpět pokožku hrudníku.

Výměna plíce

Oddělte pokožku
hrudníku a
odkryjte plíci.



Odpojte hadičky
od modrého
uzavíracího ventilu
dýchacích cest pod
deskou plíce.



Připojte hadičky zpět
k uzavíracímu ventilu
dýchacích cest a
nasadte novou plíci.



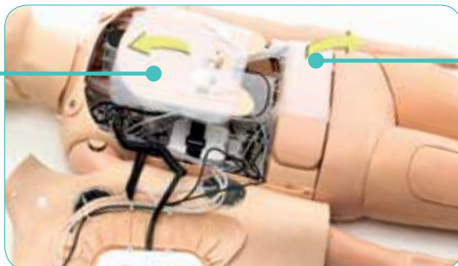
Jemným
zatlačením desku
plíce upevněte.



Údržba

Výměna žaludku

Oddělte pokožku hrudníku a zvedněte desku pod plícemi, abyste získali přístup k hadičkám žaludku.



Zvedněte žaludek.



Vyjměte vak žaludku a odpojte hadičky od ventilu žaludku. Připojte nový vak žaludku.

Zasaďte zpět žaludek. Upevněte pokožku hrudníku.

Výměna vzduchového vaku

Oddělte pokožku hrudníku a pod plícemi vyhledejte vzduchový vak.



Vyjměte vzduchový vak a nahraďte jej novým.



Připevněte plíce zpět k desce plíce. Nasaďte zpět pokožku hrudníku.

Správnou funkci nejlépe zajistíte, budete-li provádět preventivní údržbu. Provádějte pravidelnou obecnou kontrolu.

Pokožku a všechny části, které nejsou pravidelně dezinfikovány, pravidelně čistěte teplou vodou s mýdlem nebo pomocí speciálních ubrousků.

Většinu skvrn lze odstranit teplou vodou s mýdlem nebo pomocí speciálních ubrousků od společnosti Laerdal. Před použitím čisticí prostředky vyzkoušejte na oblasti, ve které nehrozí nebezpečí poškození (např. pod krytem hrudníku).



Poznámka

Zbarvení způsobené rtěnkou nebo perem někdy nelze odstranit. Při manipulaci s figurínou nepoužívejte barevné plastové rukavice, které mohou způsobit zbarvení.

Resusci Anne Simulator

Podręcznik użytkownika



Polski

www.laerdal.com



Laerdal
helping save lives

Resusci Anne Simulator to realistyczny manekin zaprojektowany z myślą o celach edukacyjnych związanych z podstawową opieką zdrowotną i pośrednim podtrzymywaniem życia. Symulator stanowi wsparcie podczas szkolenia z zakresu RKO, defibrylacji, rozpoznawania parametrów funkcji życiowych i zabiegów udroźniających drogi oddechowe metodą bezprzrządową i przrządową.



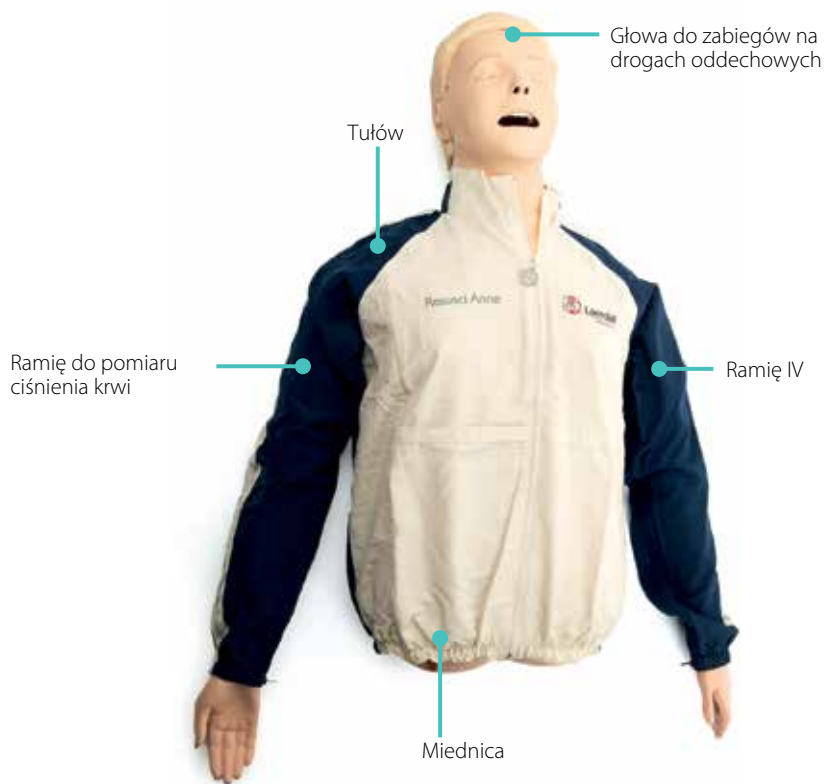
Uwaga

Zdjęcia/ilustracje mogą różnić się od samego produktu.

Spis treści

1	Elementy zestawu	44
2	Pierwsze kroki	46
3	Użytkowanie	50
4	Konserwacja	55
5	Czyszczenie	60

Więcej informacji jest dostępnych w broszurze pt. „Ważne informacje o produkcie” lub na stronie www.laerdal.com



Pompka



Mankiet do pomiaru ciśnienia krwi (BP)

System SimPad (Link Box z baterią litowo-jonowa zainstalowana w manekinie).
Pasek na nadgarstek i pokrowiec na SimPada

Nakładki do defibrylacji ręcznej

Elementy zestawu



Nogi do
wyswabadzania
w akcji
ratunkowej



Spodnie



Torba
na pełną
postać
manekina



3 zestawy gałek ocznych
(normalne, zwężone,
rozszerzone źrenice)



Zasilacz AC 2 szt.



Kabel USB



Sztuczna krew



Środek
nawilżający

Ładowanie baterii



Baterię ładować za pomocą dołączonej ładowarki AC.

Mocowanie kończyn dolnych

Odpiąć skórę z dołu klatki piersiowej i odwinąć ją.



Zdjąć element żołądka.



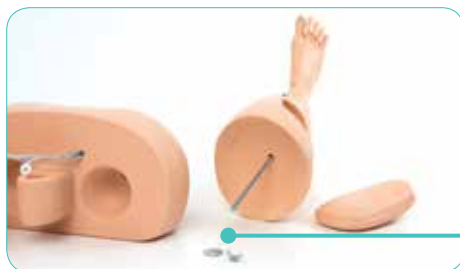
Przekroić, aby odłączyć rurkę łączącą miednicę i tułów.

Wyciągnąć bolec.



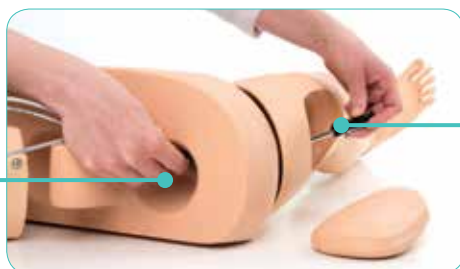
Odłączyć miednicę od tułowia.
Nie rozerwać przewodów łączących miednicę z tułowiem.

Pierwsze kroki



Nakrętkę motylkową i podkładkę zdjąć ze śruby włożonej do nogi. Zespół sprężynowy pozostaje w nodze.

Wyciągnąć podkładkę udową, a śrubę włożyć przez otwór w miednicy. Podkładkę i nakrętkę motylkową z powrotem nasunąć na śrubę.



Do zamocowania śruby podczas wprowadzania śruby do nakrętki motylkowej użyć śrubokręta.

Miednicę, wraz z nogami, ponownie przymocować do tułowia.



W celu zabezpieczenia włożyć bolec w otwór.

Podłączyć rurkę łączącą miednicę i tułów, umieścić ją w rowku.



Przesunąć luźne przewody/rurki do miednicy.

Aby odłączyć kończyny dolne, procedurę wykonać w odwrotnej kolejności.

Mankiet do pomiaru ciśnienia krwi zamocować na ramieniu

Założyć mankiety do pomiaru ciśnienia krwi na ramię.



Jasną rurkę na mankiecie podłączyć do złącza ciśnienia krwi na rurce BP. Wprowadzić złącze i przekręcić, aby wpiąć je we właściwej pozycji.

Podłączyć zewnętrzny mikrofon (nie jest dołączony do zestawu)



Mikrofon podłączyć do gniazda z boku Link Boxa. Do zestawu dołączono przedłużacz z różowym wtykiem.

Napełnić zbiornik powietrza

Podłączyć wąż pompki do zaworu zbiornika znajdującego się z prawej strony tułowia.

Zbiornik powietrza znajduje się wewnątrz mednicy.



Użyć dołączonej pompki ręcznej. Nie przekraczać ciśnienia 10 bar (145 psi).

Odłączyć pompkę od zaworu zbiornika.



Uwaga

Jeśli aktywowano spontaniczne oddychanie, ale unoszenie się klatki piersiowej nie jest widoczne, należy sprawdzić, czy w zbiorniku znajduje się wystarczająco dużo powietrza. W razie potrzeby uzupełnić zbiornik.

Pierwsze kroki

Przygotować ramię IV

Wybrać żyłę i podłączyć rurkę IV do worka IV.



Umożliwić przepływanie płynu przez ramię i wypływanie z innej żyły. Zamknąć odpływ płynu z otwartej żyły (za pomocą węzła lub zacisku).

Podłączyć system SimPad do symulatora

Instrukcje znajdują się w „Podręczniku użytkownika systemu SimPad”.

Podłączyć komputer do symulatora (opcjonalnie dla Monitora pacjenta SimPad)



Aby korzystać z oprogramowania komputerowego, kablem Ethernet połączyć symulator i komputer. (Kabel nie jest dołączony do zestawu).

Włączanie/wyłączanie



Przycisk
włączania/wyłączania

Odchylenie głowy/uniesienie podbródka



Wyluksowanie żuchwy



Oddychanie

Spontaniczne oddychanie jest sterowane przez system SimPad.

Użytkowanie

Wentylacja



Można zastosować przyrządy do zabiegów na drogach oddechowych.

Niedrożność dróg oddechowych

Niedrożność dróg oddechowych można aktywować przez system SimPad.



Uwaga

- Jeśli symulator jest wyłączony, a zawór zamykający jest zamknięty, zawór pozostanie zamknięty. Zawór zamykający otworzy się automatycznie po włączeniu symulatora.
- Do odsysania nie używać sztucznych wymiocin.

Uciśnięcia klatki piersiowej



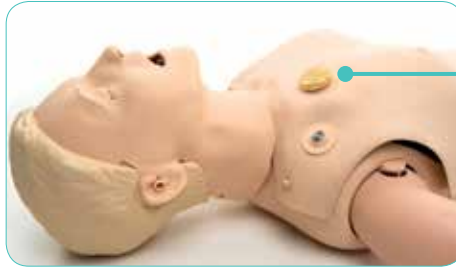
Manekin wykryje prawidłowe miejsce ułożenia rąk.



Uwaga

Podczas wykonywania resuscytacji krążeniowo-oddechowej (RKO) spontaniczne oddychanie powinno być zdezaktywowane.

Defibrylacja



Złącza defibrylacyjne i złącza EKG mogą być stosowane wraz z automatycznymi defibrylatorami zewnętrznymi lub defibrylatorami ręcznymi.



Uwaga

Defibrylację należy wykonywać wyłącznie na złączach defibrylacyjnych. Przestrzegać środków ostrożności dotyczących stosowania defibrylatorów.



Przeostroga

- Aby zapobiec przegrzaniu, można wykonać maksymalnie 2 defibrylacje energią 360 J w ciągu minuty.
- Klatka piersiowa manekina musi być sucha. Upewnić się, że w czasie używania ramienia IV manekin jest suchy.
- Aby zapobiec powstawaniu nieusuwalnych śladów na klatce piersiowej, nie stosować żelu przewodzącego ani elektrod przewodzących przeznaczonych do użytku u pacjentów.

Płuco

Symulator wyposażony jest w pojedyncze jednorazowe płuco jednostronne.

Żołądek



Aby spuścić powietrze z żołądka, należy go delikatnie nacisnąć.

Użytkowanie

Odgłosy serca i płuc



Odgłosy serca i płuc są sterowane przez system SimPad.

Ciężenie krwi



Prawego ramienia można używać do nauki pomiaru ciśnienia krwi.

Ramię IV

Do nauki w zakresie wkłucia dożylnego (IV) użyć lewego ramienia.



Uwaga

Jeśli sesja szkoleniowa uwzględnia podawanie płynów i/lub leków, bezpośrednio po sesji należy opróżnić ramię.

Żrenice



Do symulacji zmian stanu pacjenta używać różnych żrenic.

Chrzątka pierścieniowa



Można wyczuć chrząstkę pierścieniową.

Puls na tętnicy szyjnej



Puls na tętnicy szyjnej jest zsynchronizowany z EKG.



Uwaga

Nie stosować nadmiernej siły do wycucia pulsu na tętnicy szyjnej, w przeciwnym razie spowoduje to niewyczuwalność pulsu.

Głos



Głośnik w głowie emituje dźwięki wcześniej nagrane lub generowane w czasie rzeczywistym. Instrukcje znajdują się w „Podręczniku użytkownika systemu SimPad”.

Aby uruchomić symulację

W „Podręczniku użytkownika systemu SimPad” należy sprawdzić informacje na temat sterowania symulatorem podczas sesji.

Wymiana źrenic

Odciągnąć włosy.
Odciąć górną część skóry twarzy i uszy; zwiijać ją w kierunku tułowia, aż zostaną odsłonięte oczy.



Odłączyć oko od głowy. Aby wstawić nowe oko, należy umieścić je w otworze i wcisnąć we właściwym miejscu.



Ponownie przymocować twarz i włosy przez wykonanie procedury w odwrotnej kolejności.

Wymiana baterii

Używać wyłącznie baterii litowo-jonowej firmy Laerdal.



Odciąć pas mocujący baterię do Link Boxa.



Wyjąć baterię

Odłączyć złącze baterii od Link Boxa.



Wymienić baterię.
Wpiąć złącze baterii.



Zabezpieczyć baterię paskiem.

Konserwacja

Wentylacja

- Przed rozpoczęciem sesji treningowej zwilżyć drogi oddechowe, dwu lub trzykrotnie rozpylając środek nawilżający.
- Obficie zwilżyć przyrządy do zabiegów na drogach oddechowych przed rozpoczęciem intubacji. Rozważyć, czy w czasie sesji potrzebne będzie dodatkowe, późniejsze zwilżenie.
- Używać tylko dołączonego środka nawilżającego. Nie stosować silikonu ani innego środka nawilżającego, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie manekina.



Uwaga

Głowa zawiera elementy elektryczne. Ze względu na brak możliwości dezynfekcji dróg oddechowych nie należy wykonywać wentylacji usta-usta/usta-maska.

Montaż i demontaż ramienia BP

Do transportu przy użyciu walizy należy zdemontować ramię do pomiaru ciśnienia krwi (BP).

Nacisnąć rowki,
aby uwolnić
ramię i odsłonić
kabel.



Odłączyć kabel.
Wyciągnąć
ramię.



Aby ponownie zamontować ramię, procedurę wykonać w odwrotnej kolejności. Upewnić się, że rowki na śrubie pasują do otworu w tułowiu. Ponownie przyczepić skórę klatki piersiowej.

Wymiana płuca

Odpiąć skórę klatki piersiowej, aby odsłonić płuco.



Odłączyć rurkę od niebieskiego zaworu zamykającego drogi oddechowe znajdującego się pod płytą płuca.



Rurkę ponownie podłączyć do zaworu zamykającego drogi oddechowe, po czym podłączyć nowe płuco.



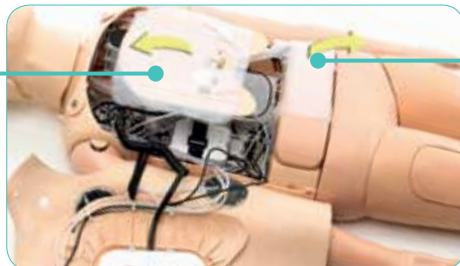
Delikatnie nacisnąć, aby zabezpieczyć płytę płuca.



Konserwacja

Wymiana żołądka

Aby zlokalizować rurkę żołądkową i uzyskać do niej łatwy dostęp, należy zdjąć skórę klatki piersiowej i podnieść płytę płuca.



Podnieść element żołądka.



Odłączyć pęcherz żołądka i rurkę od zaworu żołądka. Przymocować nowy pęcherz żołądka.

Wymienić element żołądka. Ponownie przyczepić skórę klatki piersiowej.

Wymiana pęcherza oddechowego

Odpiąć skórę klatki piersiowej i zlokalizować pęcherz oddechowy pod płucem.



Odłączyć pęcherz oddechowy i zastąpić go nowym.



Ponownie podłączyć płuco do płyty płuca. Ponownie przyczepić skórę klatki piersiowej.

Konserwacja profilaktyczna jest najlepszą metodą zapewnienia optymalnego działania systemu. Kontrolę ogólną należy prowadzić w regularnych odstępach czasu.

Okresowo myć wszystkie fragmenty skóry, które nie są regularnie odkażane, przy użyciu ciepłej wody i mydła lub chusteczek do manekinów.

Większość plam można usunąć ciepłą wodą z mydłem lub chusteczkami do manekinów firmy Laerdal. Przed użyciem przetestować środki myjące na mniej widocznym miejscu (np. pod pokrywą klatki piersiowej).



Uwaga

Ślady pozostawione przez szminkę czy pisaki mogą okazać się nie do usunięcia. Podczas działań na manekinie nie używać kolorowych rękawic z tworzywa sztucznego, ponieważ mogą one spowodować odbarwienia.

Resusci Anne Simulator

Ghidul utilizatorului



Română

www.laerdal.com



Laerdal
helping save lives

Simulatorul Resusci Anne Simulator este un manechin realist conceput pentru îndeplinirea obiectivelor de învățare în materie de îngrijiri medicale de nivel inițial și manevre de prim ajutor de nivel intermediar. Simulatorul permite exersarea procedurilor de RCP, defibrilare, examinare a semnelor vitale și gestionare a căilor respiratorii supraglotice.



Notă

Fotografiile/ilustrațiile pot să difere de produsul real.

Cuprins

1	Conținut	64
2	Pregătirea pentru utilizare	66
3	Modul de utilizare	70
4	Mentenanța	75
5	Curățarea	80

Consultați broșura Informații importante despre produs pentru informații suplimentare sau vizitați site-ul web www.laerdal.com



Pompă de aer



Manșetă pentru măsurarea tensiunii arteriale (TA)



SimPad (Link Box cu baterie litiu-ion instalată în manechin). Husă și cureaua de mână pentru SimPad

Plăci de defibrilare manuală

Conținut



3 perechi de ochi
(pupile normale,
contractate, dilatate)



2 x adaptoare CA



Cablu USB



Sânge artificial



Lubrifiant

Încărcați bateria



Încărcați bateria utilizând adaptorul CA inclus.

Atașați picioarele

Desprindeți pielea toracică din partea de jos și pliați-o spre înapoi.



Îndepărtați piesa abdominală din spumă.



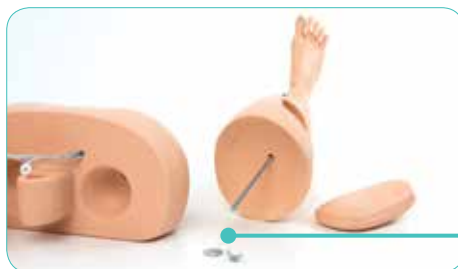
Roțiți pentru a deconecta tubulatura dintre pelvis și trunchi.

Îndepărtați bulonul de fixare.



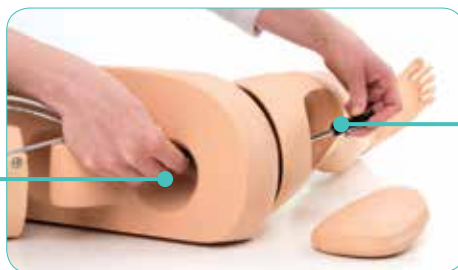
Separăți pelvisul de trunchi. Nu deconectați cablurile dintre pelvis și trunchi.

Pregătirea pentru utilizare



Îndepărtați piulița-fluture și șaiba de pe bulonul introdus în picior. Ansamblul cu arc rămâne în picior.

Îndepărtați piesa mobilă de la nivelul coapsei și introduceți bulonul prin orificiul de la nivelul pelvisului. Reintroduceți șaiba și piulița-fluture pe bulon.



Utilizați o șurubelniță pentru a strânge șurubul, în timp ce introduceți bulonul în piulița-fluture.

Reatașați pelvisul și picioarele la trunchi.



Reintroduceți bulonul de fixare.

Reconectați tubul dintre pelvis și trunchi și așezați-l în canalul corespunzător.



Introduceți cablurile/ tuburile libere în compartimentul pelvian.

Pentru a îndepărta picioarele, urmați procedura inversă.

Conectați manșeta de măsurare a tensiunii arteriale la braț

Aplicați manșeta de măsurare a tensiunii arteriale pe braț.



Conectați tubul transparent al manșetei la conectorul pentru tensiunea arterială de la nivelul tubului de TA. Introduceți conectorul și rotiți până când auziți un clic, indicând fixarea corectă.

Conectați microfonul extern (neinclus)



Conectați microfonul la mufa din partea laterală a dispozitivului Link Box. Cablul cu conector roz este inclus.

Umpleți recipientul de aer

Conectați furtunul pompei de aer la supapa de umplere situată pe partea dreaptă a trunchiului.

Recipientul de aer este situat în interiorul pelvisului.



Utilizați pompa manuală furnizată. Nu depășiți presiunea de 10 bar (145 psi).

Deconectați pompa de aer de la supapa de umplere.



Notă

Dacă respirația spontană este activată și nu se observă ridicarea toracelui, asigurați-vă că există aer suficient în recipientul de aer. Reumpleți ori de câte ori este necesar.

Pregătirea pentru utilizare

Pregătiți brațul pentru proceduri IV

Alegeți o venă și atașați tubulatura IV la punta IV.



Lăsați fluidul să se scurgă prin braț și să iasă prin vena cealaltă. Opriți scurgerea fluidului din vena deschisă (printr-un nod sau cu ajutorul unei cleme).

Conectați sistemul SimPad la simulator

Pentru instrucțiuni, consultați Ghidul utilizatorului SimPad.

Conectați PC-ul la simulator (opțional în cazul sistemului de monitorizare a pacientului SimPad)



Pentru a utiliza un software PC, conectați simulatorul la un computer, prin intermediul unui cablu de Ethernet. (Cablu nu este inclus).

Pornire/Oprire



Buton de
pornire/oprire

Înclinarea capului/Ridicarea bărbiei



Prinderea fălcilor



Respirația

Respirația spontană este controlată prin intermediul sistemului SimPad.

Modul de utilizare

Ventilația



Puteți utiliza instrumente pentru gestionarea căilor respiratorii.

Obstrucția căilor respiratorii

Obstrucția căilor respiratorii poate fi activată prin sistemul SimPad.



Notă

- Dacă simulatorul este oprit în timp ce supapa de închidere este închisă, supapa va rămâne închisă. Supapa de închidere se va deschide automat la pornirea simulatorului.
- Nu utilizați vomă artificială în vederea aspirației.

Compresiile toracice



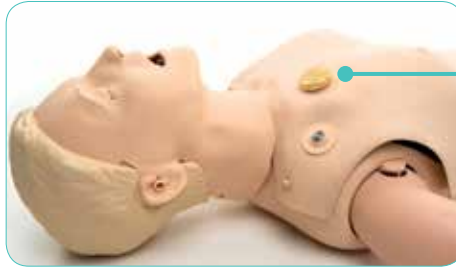
Manechinul va detecta poziția corectă a mâinilor.



Notă

Respirația spontană trebuie dezactivată înainte de efectuarea RCP.

Defibrilarea



Conectoarele pentru defibrilare și conectoarele pentru ECG pot fi utilizate în asociere cu defibrilatoare automate externe (AED) sau defibrilatoare manuale.



Notă

Defibrilarea trebuie efectuată numai pe conectoarele pentru defibrilare. Respectați măsurile de siguranță aplicabile la utilizarea defibrilatoarelor.



Atenție

- Pentru a evita supraîncălzirea, nu aplicați o medie mai mare de 2 șocuri electrice de 360 J pe minut.
- Toracele manechinului trebuie să fie păstrat uscat. Asigurați-vă că manechinul rămâne uscat atunci când utilizați brațul pentru proceduri IV.
- Pentru a evita formarea de cavități pe suprafața toracelui, nu aplicați gel conducător de electricitate sau electrozi de defibrilare conducători de electricitate indicați pentru utilizarea pe pacienți reali.

Plămânul

Simulatorul este dotat cu un plămân unilateral de unică folosință.

Abdomenul



Pentru dezumflarea abdomenului, apăsați ușor.

Modul de utilizare

Zgomotele inimii și plămânilor



Zgomotele inimii și plămânilor sunt controlate prin SimPad.

Tensiunea arterială



Brațul drept poate fi utilizat pentru exersarea procedurii de măsurare a tensiunii arteriale.

Brațul pentru proceduri IV

Utilizați brațul stâng pentru exersarea procedurilor IV.



Notă

Dacă sesiunea de instruire implică administrarea de fluide și/sau medicamente, goliți brațul imediat după terminarea sesiunii.

Pupilele



Utilizați pupile diferite pentru a simula diverse stări ale pacientului.

Cartilajul cricoid



Poate fi palpat cartilajul cricoid.

Punctul de puls carotidian



Pulsul carotidian este sincronizat cu ritmul ECG.



Notă

Nu aplicați o forță excesivă la palparea punctului de puls carotidian, deoarece nu veți mai simți pulsul.

Vocea



Difuzorul din interiorul capului emite sunete preînregistrate sau sunete generate în timp real. Pentru instrucțiuni, consultați Ghidul utilizatorului SimPad.

Realizarea de simulări

Consultați Ghidul utilizatorului SimPad pentru informații cu privire la controlul simulatorului în timpul sesiunilor de instruire.

Înlocuirea pupilelor

Trageți părul spre spate.
Desprindeți pielea feței de la nivelul frunții și urechilor și pliați-o astfel încât să descoperiți ochii.



Îndepărtați ochiul de la nivelul capului. Pentru a introduce un ochi nou, așezați-l la nivelul orificiului și apăsați pentru a-l fixa.



Reaplicați fața și părul, urmând procedura inversă.

Schimbarea bateriei

Utilizați numai baterii litiu-ion Laerdal.



Desfaceți baretă care fixează bateria pe Link Box.



Scoateți bateria.



Decuplați conectorul pentru baterie de la Link Box.



Reintroduceți bateria. Cuplați conectorul pentru baterie la aceasta.

Fixați bateria cu bareta aferentă.

Mentenanța

Ventilația

- Înainte de începerea sesiunii de instruire, lubrifiați circuitul respirator cu două sau trei pulverizări.
- Lubrifiați individual instrumentele pentru gestionarea căilor respiratorii înainte de a începe intubarea. Pe parcursul sesiunii, este posibil să fie necesară repetarea lubrifierii.
- Utilizați numai lubrifianțul furnizat. Nu utilizați silicon sau alți lubrifianți neapropați, întrucât aceștia pot deteriora manechinul.



Notă

Capul conține componente electrice. Deoarece nu este posibilă igienizarea circuitului respirator, nu realizați ventilație gură la gură sau gură la mască.

Montarea și demontarea brațului pentru măsurarea tensiunii arteriale (TA)

La transportul în carcasa rigidă, este necesară demontarea brațului pentru măsurarea tensiunii arteriale (TA).

Apăsați canelurile pentru a îndepărta brațul și pentru a avea acces la cablu.



Deconectați cablul. Îndepărtați brațul.



Pentru remontarea acestuia, realizați procedura inversă. Canelurile de pe bulon trebuie să pătrundă corect în orificiul de la nivelul trunchiului. Reașezați pielea toracică.

Înlocuirea plămânului

Desprindeți pielea toracică pentru a descoperi plămânul.



Deconectați tubul de la supapa albastră de închidere a circuitului respirator situată sub placa pulmonară.



Reconectați tubul la supapa de închidere a circuitului respirator și atașați noul plămân.



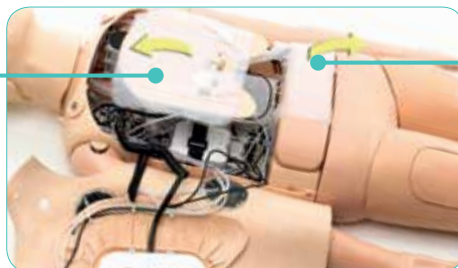
Apăsați ușor pentru a fixa placa pulmonară.



Mentenanța

Înlocuirea abdomenului

Desprindeți pielea toracică și ridicați placa pulmonară pentru a identifica și pentru a avea acces mai ușor la tubulatura abdominală.



Ridicați piesa abdominală.



Deconectați vezicula și tubulatura abdominală de la supapa abdominală. Conectați o veziculă abdominală nouă.

Remontați piesa abdominală. Reașezați pielea toracică.

Înlocuirea veziculei respiratorii

Îndepărtați pielea toracică și identificați vezicula respiratorie sub plămân.



Îndepărtați vezicula respiratorie și înlocuiți-o cu o veziculă nouă.



Reașezați plămânul la placa pulmonară. Reașezați pielea toracică.

Mentenanța preventivă este cea mai bună metodă pentru asigurarea unei funcționări optime. Este necesară efectuarea de inspecții generale periodice.

Spălați periodic pielea manechinului neigienizată în mod regulat, utilizând apă caldă și săpun sau șervețele umede speciale pentru manechin.

Majoritatea petelor pot fi îndepărtate cu apă caldă și săpun sau cu șervețelele umede pentru manechin Laerdal. Înainte de utilizare, testați agenții de curățare pe o suprafață neafată la vedere (de exemplu, partea internă a capacului toracic).



Notă

Petele de ruj și instrumente de scris sunt deseori imposibil de îndepărtat. Evitați utilizarea de mănuși din plastic colorat atunci când lucrați cu manechinul, întrucât acestea pot provoca decolorarea manechinului.

Манекен-тренажер Resusci Anne Simulator

Руководство пользователя



Русский язык



Манекен-тренажер Resusci Anne Simulator

Манекен-тренажер Resusci Anne Simulator — это реалистичный манекен, разработанный с целью обучения и получения навыков в области оказания базовой медицинской помощи и интенсивной терапии. Тренажер поддерживает функции обучения выполнению СЛР, дефибрилляции, определению показателей жизнедеятельности и процедурам по восстановлению проходимости надъязычных дыхательных путей.



Примечание

Фотографии/изображения могут отличаться в зависимости от модели изделия.

Содержание

1	Комплект поставки	84
2	Начало работы	86
3	Использование	90
4	Обслуживание	95
5	Уход	100

Для получения дополнительной информации см. брошюру «Важная информация о продукте» или посетите веб-сайт www.laerdal.com



Воздушный насос



Манжета для измерения артериального давления



SimPad (Link Box с литий-ионным аккумулятором, установленным в манекене). Ремешок для ношения на запястье и чехол SimPad



Пластины для ручной дефибрилляции

Комплект поставки



Съемные модели ног



Брюки



Сумка для всех составляющих частей манекена



3 комплекта глаз (нормальные, суженные, расширенные зрачки)



2 адаптера переменного тока



USB-кабель



Искусственная кровь



Смазывающее вещество

Зарядка аккумулятора



Зарядите аккумулятор с помощью адаптера переменного тока, который входит в комплект поставки.

Прикрепление ног манекена

Отсоедините нижнюю часть поверхности грудной клетки и отогните ее.

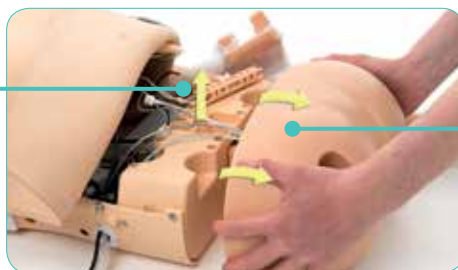


Отсоедините мягкую часть манекена, закрывающую желудок.



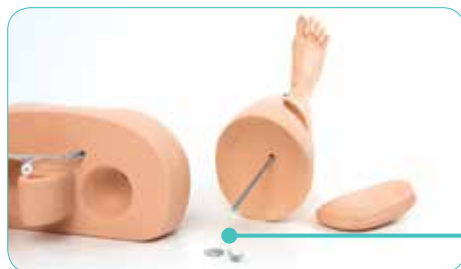
Поверните для разъединения частей трубки между тазом и торсом манекена.

Вытащите болтовой соединитель.

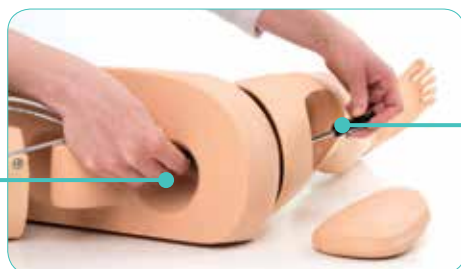


Отсоедините таз от торса. Не повредите кабели, соединяющие таз и торс манекена.

Начало работы



Снимите барашковую гайку и прижимную шайбу с болта, вставленного в ногу. Пружинный механизм останется внутри ноги.



Снимите набедренную накладку и вставьте винт в отверстие в тазе.

Закрепите прижимную шайбу и барашковую гайку над поверхностью болта.

Используйте отвертку, чтобы надежно закрепить винт внутри барашковой гайки.



Прикрепите таз с ногами к торсу манекена.

Верните болтовой соединитель на место для закрепления.



Соедините трубки между тазом и торсом манекена и поместите их в углубление.

Подвиньте болтающиеся провода/трубки в область таза.

Чтобы отсоединить ноги манекена, выполните действия в обратном порядке.

Одевание манжеты для измерения артериального давления на руку

Оденьте манжету для измерения артериального давления на руку.



Присоедините чистую трубку манжеты к разъему на трубке для измерения артериального давления. Вставьте разъем и проверните его до щелчка.

Подключение внешнего микрофона (не входит в комплект)



Вставьте соединитель микрофона в гнездо в боковой части Link Box. Розовый удлинительный кабель поставляется в комплекте.

Наполнение воздушного резервуара

Подсоедините шланг воздушного насоса к наполнительному клапану в правой части торса манекена. Воздушный резервуар расположен внутри таза.



Используйте ручной насос, поставляемый в комплекте. Давление не должно превышать 10 бар.

Отсоедините воздушный насос от наполнительного клапана.



Примечание

Если движение грудной клетки не наблюдается при активированной функции спонтанного дыхания, убедитесь, что в воздушном резервуаре достаточно воздуха. Пополните резервуар при необходимости.

Начало работы

Подготовка модели верхней конечности для отработки навыков внутривенных инъекций

Выберите вену и прикрепите трубку для внутривенного вливания к пакету для внутривенного вливания.



Дайте жидкости пройти по руке и выйти из другой вены. Зажмите открытую вену (с помощью узла или клипсы).

Подключение устройства SimPad к манекену

Инструкции по применению устройства SimPad см. в руководстве пользователя SimPad.

Подключение ПК к манекену (опционально для монитора состояния пациента SimPad)



Чтобы воспользоваться программным обеспечением ПК, подключите тренажер к компьютеру с помощью кабеля локальной сети Ethernet. (Кабель не входит в комплект поставки.)

Вкл./Выкл.



Кнопка Вкл./Выкл.

Наклон головы/наклон подбородка



Выдвижение нижней челюсти



Дыхание

Спонтанное дыхание контролируется системой SimPad.

Использование

Вентиляция легких



Можно использовать средства для обеспечения проходимости дыхательных путей.

Нарушение проходимости дыхательных путей

Функцию нарушения проходимости дыхательных путей можно включить с помощью системы SimPad.



Примечание

- В случае выключения тренажера при закрытом клапане закрытия дыхательных путей последний останется закрытым. Клапан закрытия дыхательных путей откроется автоматически при включении тренажера.
- Не используйте искусственную рвоту для отсасывания.

Закрытый массаж сердца



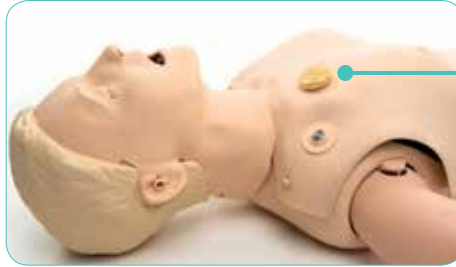
Правильное положение рук будет определено манекеном.



Примечание

Функцию спонтанного дыхания необходимо отключить во время выполнения СЛР.

Дефибрилляция



Накладки для дефибрилляции и наклейки для ЭКГ могут использоваться вместе с автоматическими наружными или ручными дефибрилляторами.



Примечание

Дефибрилляцию необходимо выполнять только поверх накладок для дефибрилляции. Соблюдайте меры безопасности при использовании дефибрилляторов.



Предостережение

- Применяйте в среднем не более 2 разрядов по 360 Дж в минуту во избежание перегрева.
- Грудная клетка манекена должна быть сухой. При использовании модели верхней конечности для отработки навыков внутривенных инъекций убедитесь, что манекен остается сухим.
- Не используйте электропроводящий гель или электропроводящие дефибрилляционные прокладки, предназначенные для использования при лечении пациентов, чтобы предотвратить повреждение поверхности грудной клетки манекена.

Легкое

Манекен оснащен сменным легким, расположенным с одной стороны.

Желудок



Аккуратно нажмите для включения функции сокращения желудка.

Использование

Шумы в сердце и легких



Шумы в сердце и легком контролируются системой SimPad.

Артериальное давление



Модель правой руки может использоваться для обучения измерению артериального давления.

Модель верхней конечности для отработки навыков внутривенных инъекций

Используйте модель левой руки для отработки навыков внутривенных инъекций.



Примечание

Если учебное занятие предусматривает введение растворов и/или лекарственных препаратов, вылейте их сразу после завершения занятия.

Зрачки



Используйте разные типы зрачков для моделирования различных состояний пациента.

Перстневидный хрящ



Можно выявить перстневидный хрящ.

Пульсация сонной артерии



Синхронизация пульса сонной артерии с ЭКГ.



Примечание

Избегайте чрезмерного давления на манекен при пальпации пульса на сонной артерии, иначе прощупать пульс не удастся.

Голос



Динамик, встроенный в голову манекена, воспроизводит предварительно записанный или живой звук. Инструкции по применению устройства SimPad см. в руководстве пользователя SimPad.

Моделирование состояний

Для получения информации об управлении тренажером во время сеансов использования см. руководство пользователя SimPad.

Замена зрачка

Отодвиньте волосы манекена. Отсоедините верхнюю часть поверхности лица и уши, а затем отогните их до появления глаз.



Отсоедините глаз от головы. Чтобы вставить новый глаз, поместите его в отверстие и нажмите для закрепления.



Прикрепите лицо и волосы, выполнив действия в обратном порядке.

Замена аккумулятора

Используйте только литий-ионный аккумулятор компании Laerdal.



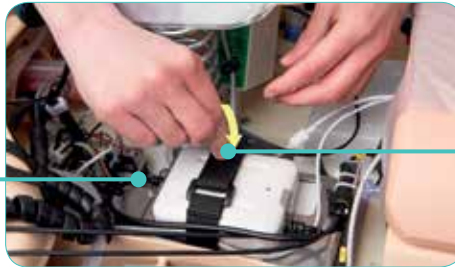
Отпустите ремень, прикрепляющий аккумулятор к Link Box.



Извлеките аккумулятор.



Отсоедините соединитель аккумулятора от Link Box.



Вставьте аккумулятор на место. Подключите соединитель аккумулятора.

Закрепите аккумулятор с помощью ремня.

Обслуживание

Вентиляция легких

- 2-3 раза смажьте дыхательные пути перед началом учебного занятия.
- Обильно смажьте средства для обеспечения проходимости дыхательных путей перед началом интубации. При необходимости можно дополнительно использовать смазывающее вещество во время занятия.
- Используйте только смазывающее вещество, поставляемое в комплекте. Не используйте силиконовые или другие смазывающие вещества, поскольку это может привести к повреждению манекена.



Примечание

Голова манекена содержит электронные компоненты. В связи с невозможностью проводить дезинфекцию дыхательных путей не следует выполнять искусственную вентиляцию легких методом «изо рта в рот» или «изо рта в маску».

Сборка и разборка модели руки для измерения артериального давления

Выполните разборку модели для ее перевозки в жесткой упаковке.

Нажмите на бороздки, чтобы снять руку и получить доступ к кабелю.



Отсоедините кабель. Снимите руку.



Для разборки выполните действия в обратном порядке. Убедитесь, что штифт с бороздками правильно вставлен в отверстие на торсе манекена. Присоедините поверхность грудной клетки.

Замена легкого

Отсоедините поверхность грудной клетки, чтобы открыть легкое.



Отсоедините трубку от синего клапана закрытия дыхательных путей, расположенного под пластиной с легким.



Прикрепите трубку к клапану закрытия дыхательных путей, а затем прикрепите новое легкое.



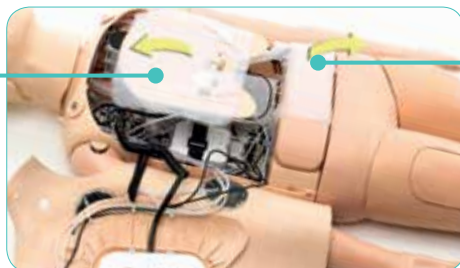
Аккуратно нажмите, чтобы закрепить пластину с легким.



Обслуживание

Замена желудка

Отсоедините поверхность грудной клетки и поднимите пластину с легким, чтобы получить доступ к желудочной трубке.



Извлеките компонент желудка.



Отсоедините полость желудка и трубку от желудочного клапана. Прикрепите новую полость желудка.

Вставьте на место компонент желудка. Присоедините поверхность грудной клетки.

Замена дыхательной полости

Отсоедините поверхность грудной клетки и установите дыхательную полость под легким.



Отсоедините дыхательную полость и замените ее новой.



Прикрепите легкое к пластине. Присоедините поверхность грудной клетки.

Профилактическое обслуживание является лучшим способом обеспечения оптимальной работы изделия. Необходимо регулярно проводить общую проверку устройства.

Периодически промывайте теплой водой с мылом или протирайте специальными салфетками все поверхности манекена, дезинфекцию которых невозможно осуществлять регулярно.

Большинство пятен можно удалить с помощью теплой воды и мыла или специальных салфеток для обработки поверхностей манекена компании Laerdal. Перед началом использования проведите тест средств для чистки на поверхности, которая не очень заметна (например, под грудной клеткой).



Примечание

Пятна от помады и чернил могут не поддаваться удалению. При работе с манекеном не используйте цветные полиэтиленовые перчатки, поскольку это может привести к возникновению пятен.

© 2013 Laerdal Medical AS. All rights reserved.
Device Manufacturer: Laerdal Medical AS, P.O. Box 377,
Tanke Svilandsgate 30, 4002 Stavanger, Norway
T: (+47) 5151 1700

20-06313 Rev A

www.laerdal.com



Laerdal
helping save lives